

# MINI-BEAM Installation Sheet

## Einbauhinweise

## Consiglio d'installazione

## Conseils d'installation

## Folleto de instalación



the photoelectric specialist

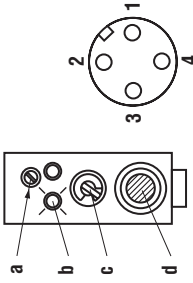
9714 Tenth Avenue North  
 Minneapolis, MN 55441 USA  
 Telephone: (612) 544-3164  
 Fax: (612) 544-3213

TYPE	ALTERNATE TYPE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN
ROS5m-MI-UNP6X	SM31ZLV	5 m Retro-reflective	5 m Reflexionslichtschranke	5 m Catarifrangenti	5 m Rétro-réfléctif	5 m Retroreflex
ROS5m-MI-UNP6X-HT141	SM31ZLV0D					
ROP3m-MI-UNP6X	SM31ZLVAG	2 m Polarized retro-reflective	2 m Reflexlichtschir. mit polarisationsfilter	2 m Catarifrangenti con filtro polarizzatore	2 m Rétro-réfléctif avec filtre de polarisation	2 m Retroreflex con filtro de polarización
ROP3m-MI-UNP6X-HT141	SM31ZLVAG0D					
ROP1.3m-MI-UNP6X	SM31ZLP	3 m Polarized retro-reflective	3 m Reflexlichtschir. mit polarisationsfilter	3 m Catarifrangenti con filtro polarizzatore	3 m Rétro-réfléctif avec filtre de polarisation	3 m Retroreflex con filtro de polarización
ROP1.3m-MI-UNP6X-HT141	SM31ZLP0D					
NO10-MI-UNP6X	SM31ZW	13 cm Diffuse	13 cm Reflexionslichttaster	13 cm A diffusione	13 cm Diffus	13 cm Paipación directa
NO10-MI-UNP6X-HT141	SM31ZW0D					
NO30-MI-UNP6X	SM31ZD	38 cm Diffuse	38 cm Reflexionslichttaster	38 cm A diffusione	38 cm Diffus	38 cm Paipación directa
NO30-MI-UNP6X-HT141	SM31ZD0D					
KOS2-MI-UNP6X	SM31ZCV	16 mm Convergent red	16 mm Winkellichttaster - rot	16 mm Convergente - rosso	16 mm Convergent - rouge	16 mm Focalizada - rojo
KOS2-MI-UNP6X-HT141	SM31ZCV0D					
KOS4-MI-UNP6X	SM31ZCV2	43 mm Convergent red	43 mm Winkellichttaster - rot	43 mm Convergente - rosso	43 mm Convergent - rouge	43 mm Focalizada - rojo
KOS4-MI-UNP6X-HT141	SM31ZCV20D					
KOG2-MI-UNP6X	SM31ZCVG	16 mm Convergent green	16 mm Winkellichttaster - grün	16 mm Convergente - verde	16 mm Convergent - vert	16 mm Focalizada - verde
KOG2-MI-UNP6X-HT141	SM31ZCVG0D					
KOB2-MI-UNP6X	SM31ZCVB	16 mm Convergent blue	16 mm Winkellichttaster - blau	16 mm Convergente - blu	16 mm Convergent - bleu	16 mm Focalizada - azul
KOB2-MI-UNP6X-HT141	SM31ZCVB0D					
SO3m-MI-6	SM31E	3 m Opposed emitter	3 m Einweglichtschranke sender	3 m Barriera emettitori	3 m Barrière émetteur	3 m Barrera emisor
SO3m-MI-6-HT141	SM31E0D					
EO3m-MI-UNP6X	SM31R	3 m Opposed receiver	3 m Einweglichtschranke empfänger	3 m Barriera ricevitori	3 m Barrière récepteur	3 m Barrera receptor
EO3m-MI-UNP6X-HT141	SM31R0D					
SO10m-MI-6	SM31EL	30 m Opposed emitter	30 m Einweglichtschranke sender	30 m Barriera emettitori	30 m Barrière émetteur	30 m Barrera emisor
SO10m-MI-6-HT141	SM31EL0D					
EO10m-MI-UNP6X	SM31RL	30 m Opposed receiver	30 m Einweglichtschranke empfänger	30 m Barriera ricevitori	30 m Barrière récepteur	30 m Barrera receptor
EO10m-MI-UNP6X-HT141	SM31RL0D					
FO-MI-UNP6X	SM31ZF	Glass fibre optic infrared	Glaslichtwellenleiter - infrarot	Fibre ottiche de vetro - infrarosso	Fibres optiques en verre - infrarouge	Fibras ópticas de vidrio - infrarojo
FO-MI-UNP6X-HT141	SM31ZF0D					
FOS-MI-UNP6X	SM31ZV	Glass fibre optic red	Glaslichtwellenleiter - rot	Fibre ottiche de vetro - rosso	Fibres optiques en verre - rouge	Fibras ópticas de vidrio - rojo
FOS-MI-UNP6X-HT141	SM31ZV0D					
FOB-MI-UNP6X	SM31ZVVB	Glass fibre optic blue	Glaslichtwellenleiter - blau	Fibre ottiche de vetro - blu	Fibres optiques en verre - bleu	Fibras ópticas de vidrio - azul
FOB-MI-UNP6X-HT141	SM31ZVVB0D					
FOP-MI-UNP6X	SM31ZFP	Plastic fibre optic red	Kunststofflichtwellenleiter - rot	Fibre ottiche de plastica - rosso	Fibres optiques en plastique - rouge	Fibras ópticas de plástico - rojo
FOP-MI-UNP6X-HT141	SM31ZFP0D					
FOPB-MI-UNP6X	SM31ZFPB	Plastic fibre optic blue	Kunststofflichtwellenleiter - blau	Fibre ottiche de plastica - blu	Fibres optiques en plastique - bleu	Fibras ópticas de plástico - azul
FOPB-MI-UNP6X-HT141	SM31ZFPB0D					

SPECIFICATION	CHARAKTERISTIKEN	SPECIFICHE	CARACTÉRISTIQUES	CARACTERÍSTICAS
Supply Voltage	Betriebsspannung	Tensione di alimentazione	Tension d'alimentation	Tensión de alimentación
Load Current (max.)	Dauerstrom	Corrente a carico continuo	Courant de charge	Corriente de carga continua
Enclosure	Schutzart	Classe di protezione	Mode de protection	Tipo de protección
Circuit Protection*	Schutzschaltungen	Protezione	Protection	Protección
Temperature Rating	Zul. Umgebungstemperatur	Temperatura di funzionamento	Température ambiante admissible	Intervalo de temperatura
* Reverse polarity (A)	*Verpolschutz (A)	*Inversione di polarità (A)	*Inversion de polarité (A)	*Inversión de polaridad (A)
* Short-circuit (B)	*Kurzschußschutz (B)	*Cortocircuito (B)	*Cours-circuits (B)	*Cortocircuitos (B)

PACKING LIST	LIEFERUMFANG	PACKING LIST	LIVRAISON	ALBARAN
Sensor	Sensor	Sensore	Détecteur	Sensor
Data sheet	Datenblatt	Data sheet	Notice technique	Hoja de características
Screws M18, AF24*	Montagemutter M18, SW24*	Dado di fissaggio M18, CH24	Ecrous de montage M18, CH24	Tuerca de montaje M18, CH24

\*Except for FOP... and NO10...



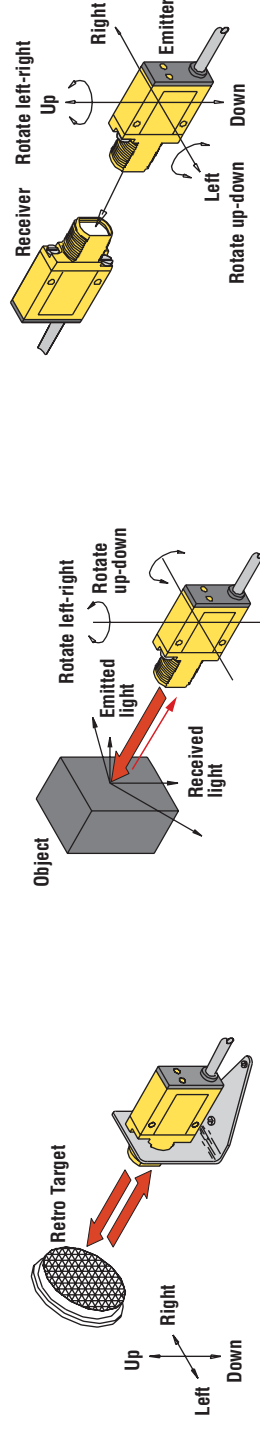
a	Sensitivity adjustment	Empfindlichkeitseinstellung	Sensibilità regolabile	Réglage de sensibilité	Calibración de sensibilidad
b	AID LED	AID LED	AID LED	AID LED	AID LED
c	Light/Dark operate switch	wahlweise hell-/dunkelschaltend	Funzionamento buio o luce	Commutation sombre/claire	Activación con y sin luz
d	Cable or Quick Disconnect (QD)	Kabel oder Comproxá Steckverbinder	Cavo o connettore	Câble ou connecteur Comproxá	Cable o conector Comproxá

CONNECTIONS	ANSCHLUB	CONNESSIONE	RACCORDEMENT	CONEXIONES
BN	braun	marrone	brun	marrón
WH	weiß	bianco	blanc	blanco
BK	schwarz	nero	noir	negro
BU	blau	blu	bleu	azul
*LOAD	Last	Carico	Charge	Carga

Emitter only



## ALIGNMENT JUSTAGE ALLINEAMENTO REGLAGE ALINEACION



**IMPORTANT SAFETY  
WARNING !**

**WARNUNG,  
BITTE BEACHTEN !**

**IMPORTANTE  
AVVISO DI SICUREZZA !**

**ATTENTION !**

**ADVERTENCIA !**

The sensors described in this catalog do NOT include the self-checking redundant circuitry necessary to allow their use in personnel safety applications. A sensor failure or malfunction can result in either an energised or de-energised output condition. Never use these products as sensing devices for personnel safety.

Die in diesem Beipackzettel beschriebenen Sensoren dürfen nicht für Personenschutz-Einrichtungen eingesetzt werden. Sie verfügen weder über die dafür notwendigen redundanten Sicherheitskomponenten, noch liegen für sie die notwendigen gesetzlich vorgeschriebenen Zulassungen vor.

I sensori descritti in questo prospetto NON contengono i circuiti di auto-diagnosi ridondante necessari per consentire il loro uso in applicazioni antinfortunistiche. Il mancato o difettoso funzionamento di un sensore può verificarsi sia in presenza che in assenza di corrente. Non usare mai questi prodotti come sensori di protezione di sicurezza.

Les détecteurs décrits dans ce catalogue ne disposent pas de dispositifs nécessaires pour pouvoir être utilisés dans des applications de protection de personnes. Une panne du détecteur peut commuter ou non la sortie. Ces appareils ne doivent jamais être utilisés comme détecteurs de protection de personnes.

Estos sensores fotoeléctricos de presencia NO incluyen los circuitos redundantes de autocomprobación necesarios para usarlos en situaciones que comprometan la seguridad de las personas. El fallo o mal funcionamiento de un sensor puede hacer que sus bornes de salida queden en condición tanto activa como inactiva.